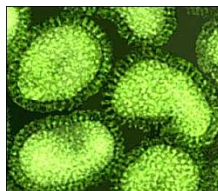
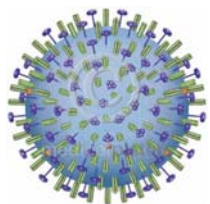


## L'Hôpital Laval possède son *Plan local de lutte à une pandémie d'influenza (PLLPI-MS)*

Une pandémie d'influenza constitue un événement d'ampleur mondiale nécessitant des préparatifs importants. En effet, une pandémie a le potentiel de provoquer des impacts considérables sur l'ensemble des facettes de la société : mortalité, morbidité, perturbations psychologiques et sociales sans compter les répercussions sur les sphères économiques et financières. Cette crise fait ressortir les liens internationaux d'interdépendance, ce qui signifie concrètement que dès qu'une pandémie d'influenza sera déclarée, tous les pays y seront confrontés. L'ensemble des groupes d'acteurs, citoyens, aidants naturels, intervenants et décideurs clés s'implique activement dans le processus de préparation afin d'agir ensemble pour mieux réagir.



Le terme pandémie désigne une épidémie qui s'étend au-delà des frontières des pays et qui peut se répandre à l'échelle mondiale. Plusieurs grandes pandémies de maladies infectieuses ont marqué l'histoire de l'humanité, qu'il s'agisse de la peste, du choléra, de la variole, de la tuberculose ou du sida. Trois pandémies d'influenza sont survenues au cours du siècle dernier; la grippe espagnole (1918), la grippe asiatique (1957) et la grippe de Hong Kong (1968). C'est généralement à partir d'un virus aviaire (virus présent seulement chez les oiseaux) qu'apparaissent de nouvelles souches susceptibles de causer une pandémie d'influenza humaine. Actuellement, le virus H5N1 est une influenza aviaire. Heureusement, la forme actuelle du virus ne se transmet pas d'humain à humain. Cependant, considérant que cette souche de virus aviaire est transmissible d'oiseaux à humains bien que faiblement, et ce, dans un contexte de conditions sanitaires précaires, l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) surveille de près la situation et demande à tous les pays de se préparer à y faire face. Dans l'éventualité d'une pandémie d'influenza, toutes les organisations du réseau de la santé doivent donc se préparer et élaborer leur *Plan local de lutte à une pandémie d'influenza (PLLPI-MS)*.



Une équipe de l'Hôpital Laval, sous la coordination de monsieur Denis Potvin, directeur des services techniques, se mobilise depuis quelques mois déjà pour planifier les actions, les ressources et mettre en place tous les outils et les processus requis pour faire face à une telle éventualité. Le PLLPI-MS demeure un processus évolutif qui se modélise sur le plan régional (sous la gouverne de l'Agence), les plans provinciaux (MSSS) et nationaux.

En somme, le comité s'assure que l'Hôpital Laval soit en mesure d'assurer une intervention coordonnée et efficace afin d'atteindre les cinq grands objectifs pour faire face à une pandémie d'influenza :

- assurer l'accessibilité aux services;
- atténuer la morbidité et la mortalité;
- restreindre la transmission;
- prévenir et minimiser les impacts psychosociaux de la pandémie afin d'assurer le bien-être de la population;
- prévenir et limiter les perturbations sociales.

À Québec comme ailleurs au pays et dans le monde, une pandémie d'influenza aurait plusieurs impacts sur l'ensemble de la population dont, notamment, une pression considérable qui pourrait s'exercer sur le réseau de soins et de services. Des stratégies exceptionnelles devront être mises en place afin de réduire ou de contrer ces impacts négatifs. C'est justement ce à quoi travaille le comité interne de sécurité civile sociosanitaire actuellement. Nous vous présentons ci-après la structure de fonctionnement et les responsables des différents volets. Peut-être avez-vous déjà été sollicités à prêter main-forte à cette équipe, car la tâche à accomplir est très importante et le défi est colossal.



Le PLLPI-MS situera les axes d'activités de l'Hôpital Laval dans sa participation à l'atteinte des objectifs découlant de sa mission dans les cinq volets et vise :

- à analyser la problématique d'une pandémie d'influenza et identifier ses impacts potentiels sur la population desservie par l'hôpital et sur les ressources humaines de l'établissement;
- à préciser le contexte de planification en cas de pandémie ainsi que l'organisation de la mission santé;
- à préciser la planification selon les différents volets identifiés;
- à identifier les liens de collaboration à établir, dans le respect de sa mission, avec les établissements du réseau de la santé et des services sociaux et ses partenaires;
- à initier et collaborer à l'élaboration d'ententes entre l'hôpital, les Centres de santé et de services sociaux (CSSS) et les partenaires locaux pour la clientèle communautaire et les établissements d'origine pour la mission tertiaire;
- à identifier l'organisation des activités spécifiques à prévoir dans l'établissement pour chaque volet de réponse ainsi que les collaborations à instaurer, maintenir ou renforcer entre les différents volets;
- à connaître pour chacune de ces activités, le partage de responsabilités d'exécution entre les différents acteurs de l'établissement;
- à déterminer la contribution de l'établissement dans le partage des responsabilités à l'intérieur de l'ensemble des composantes du réseau de la santé et des services sociaux.

Pour de plus amples informations, le PLLPI-MS complet de l'Hôpital Laval est disponible à l'adresse suivante : [http://www.hopitallaval.qc.ca/contribue\\_documents/PLLPI\\_HL\\_CA\\_07-03-01.pdf](http://www.hopitallaval.qc.ca/contribue_documents/PLLPI_HL_CA_07-03-01.pdf)

### **COMITÉ INTERNE DE SÉCURITÉ CIVILE SOCIOSANITAIRE :**

**Coordonnateur local : Denis Potvin**

**Santé physique : Suzanne Petit**

Organisation clinique :

Isabel Roussin-Collin

Soins hospitaliers et ambulatoires :

Bernard Guérin

Direction des services professionnels : à déterminer

**Santé publique : Danielle Goulet**

**Psychosocial : Kathy Frenette**

**Communications : Joël Clément**

**Maintien des activités : Claudine Bois**

Ressources humaines :	Diogène Roussy
Approvisionnement :	Jacques Gagnon
Ressources matérielles :	Denis Potvin
Ressources informationnelles :	Guy Régnière
Ressources financières :	Josée St-Pierre

**Sécurité : Gaétan Daigle**

Joël Clément  
Responsable des communications et des relations publiques  
Adjoint au directeur général

## Témoignages de reconnaissance

*Québec, le 7 février 2007*

*Par la présente je veux remercier tous ceux et celles qui ont participé au bien-être de mon épouse dans sa longue maladie. Madame Ginette Desjardins est décédée le 20 décembre 2006.*

*Un merci spécial à madame Marie-Josée Lallemand et monsieur Benoît St-Pierre qui ont œuvré auprès d'elle pendant deux années.*

*Son époux et sa fille,  
Gilles et Nathalie Genest*



*St-Jean-Chrysostome, le 10 mars 2007*

*Au personnel ambulancier,  
Au personnel de l'Urgence de l'Hôtel-Dieu de Lévis,  
Au personnel de l'Urgence de l'Hôpital Laval,  
Au personnel des unités coronariennes de Lévis et de Laval*

*Pour qui contribue régulièrement à sauver une vie, le geste devient peut-être plus banal, le travail vous semble peut-être comme un autre, normal. Pour qui vit cette expérience de voir des gens sauver sa vie, c'est un événement extrême et marquant.*

*Le mardi matin 27 février 2007, des ambulanciers au personnel infirmier et aux médecins, ce sont des anges qui se sont trouvés sur ma route. Parmi toutes ces images traumatisantes qui ont encore tendance à tourner en boucle dans ma tête, ce qui domine, ce qui éclipse la douleur et la peur, ce sont les mots et les regards qui permettent de garder confiance, ce sont les gestes précis et compétents. Par-dessus tout, je crois qu'il faut ajouter le mot « bienveillance » pour décrire les attitudes avec lesquelles vous m'avez traité.*

*Je n'oublierai jamais cette dame, dans la salle de l'urgence à Lévis, dont je regrette de ne pas connaître le nom et qui est venue me dire, avec son regard bien planté dans mes yeux : « Bon...jour ». Je n'ai jamais pu lui répondre parce que j'ai éclaté en sanglots, sanglots mi-retenus, mi-échappés, d'homme qui ne pleure pas souvent. Je venais juste de découvrir un tout nouveau sens à ce terme. Si vous entendez quelqu'un vous dire ce mot, cela signifie aussi et peut-être d'abord que vous êtes en vie.*

C'est donc une explosion de reconnaissance que je veux vous transmettre aujourd'hui, même si les mots seuls expriment à peine ce que je ressens pour vous tous.

Chapeau !

Gérald Bolduc,  
patient du 27 février 2007 au 1<sup>er</sup> mars 2007 à l'Hôpital Laval

## Remise du prix d'excellence de la 4<sup>e</sup> conférence internationale de cardiologie préventive



Dr Philippe Pibarot a reçu le prestigieux prix « Preventive Cardiology Award of Excellence ». On le voit ici recevoir son prix des mains de monsieur Jocelyn Themens, directeur du développement régional, Québec Est, de la Fondation des maladies du cœur du Québec.



Le comité consultatif des usagers du Pavillon de prévention des maladies cardiaques (PPMC) de l'Hôpital Laval vous invite à son dîner annuel  
**le dimanche 15 avril 2007 de 11 h 30 à 14 h 30,**  
à l'Hôtel Plaza Québec, 3139 boulevard Laurier, Québec



Le docteur Jean Drouin est le président d'honneur et conférencier. Auteur de *Guérir sa vie*, médecin de notoriété internationale, vulgarisateur scientifique, il a orienté sa carrière autour du concept de santé globale. D<sup>r</sup> Jean Drouin contribue depuis des années à informer le grand public. Dans sa pratique médicale, ce médecin de famille se sert également de la "rigolothérapie" dans les maladies psychosomatiques, en pédiatrie et en soins palliatifs.

**Le coût est de 30 \$ par personne - nombreux prix de présence**

Pour information et réservation (places limitées), composez le 654-9186 ou expédiez un courriel à :  
[mggagne3@videotron.ca](mailto:mggagne3@videotron.ca)

**Deuxième concert-bénéfice d'InterMed le 25 avril 2007 à 19 h 30 à la Salle Albert-Rousseau**

**Sous le thème «Les grandes musiques de film »  
et animé par le D<sup>r</sup> Mathieu Simon, pneumologue à l'Hôpital Laval,  
le spectacle est au profit de la recherche en santé respiratoire.**



Cette initiative du D<sup>r</sup> Louis-Philippe Boulet, pneumologue et chercheur de renommée internationale en asthme, souligne l'importance de la recherche en santé respiratoire à l'Hôpital Laval. InterMed est formé de médecins, de chercheurs et de professeurs de la région de Québec qui ont un intérêt pour la musique.

Cette année, l'objectif est de dépasser la somme de 28 000 \$ recueillie l'an dernier. Les profits de la soirée seront versés au Fonds Alphonse-L'Espérance. Ce dernier distribue aux chercheurs du département multidisciplinaire de pneumologie de l'Hôpital Laval, les fonds nécessaires à l'achat d'équipement, au développement de techniques diagnostiques et de traitements inédits. Ce Fonds soutient la recherche dans les secteurs de l'asthme, le cancer des poumons, la chirurgie thoracique, les maladies pulmonaires obstructives chroniques (MPOC), l'apnée du sommeil et les maladies respiratoires liées à l'environnement.

**Les artistes d'InterMed :**

- Louis-Philippe Boulet, flûte, pneumologue, Hôpital Laval, concepteur
- Guy Bergeron, guitare, directeur musical
- Michèle Bergeron, flûte, flûte à bec, piccolo, professeure affiliée au mouvement Létourneau et à l'école préparatoire de musique de l'Université Laval
- Jean Bernard, saxophone ténor, comptable agréé, Mallette
- Bernard Boutet, guitare basse et chanteur, omnipraticien, Lévis
- Bruno Denis, trombone, omnipraticien, (Québec)
- Gaétan Labrecque, saxophone baryton, retraité (chercheur au CRDV)
- Marc Rhainds, saxophone alto, spécialiste en médecine communautaire au CHUL
- Claude Richard, batterie, retraité (responsable de travaux pratiques Faculté des lettres, Université Laval)
- Georges Rivard, trompette, pédiatre, CHUL
- Denis Rodrigue, piano, ophtalmologiste retraité (chirurgie oculoplastique Hôpital de l'Enfant-Jésus)
- Réal Roy, euphonium, professeur retraité

**Les invités d'InterMed :**

Jean-Claude Bellavance, saxophone, Adrienne Bergeron, danse, Roxane de Lafontaine, violon, Gilles Dubuc, danse, Jocelyn Grégoire, batterie, Michel Leclerc, chant, Céline Légaré, chant, Louise Samson, piano, Les fous de la rampe, troupe de théâtre de l'Hôpital Laval, MEDissimo, chorale, 23 étudiants de la Faculté de médecine.

Les billets au coût de 25 \$ sont en vente à la billetterie de la Salle Albert-Rousseau. Les billets V.I.P. au coût de 100 \$, comprenant un cocktail dînatoire en compagnie des artistes, sont disponibles sur demande à la Fondation Hôpital Laval auprès de Marie-Claude Landry au 656-8711 poste 5789 ou par courriel à [marie-claude.landry@ssss.gouv.qc.ca](mailto:marie-claude.landry@ssss.gouv.qc.ca). Un reçu pour usage fiscal sera remis à la suite de l'achat de billets V.I.P.

Merci aux commanditaires !



**MERCK FROSST**

*Découvrir toujours plus. Vivre toujours mieux.  
Discovering today for a better tomorrow.*

## PRIX RECONNAISSANCE AUX SUPERVISEURES

Courez la chance de remporter 500 \$  
Visitez le site de l'ORIIQ [www.oriq.org](http://www.oriq.org)

## BOURSE D'ÉTUDES DE

1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup>, ou 3<sup>e</sup> CYCLE  
EN SOINS INFIRMIERS

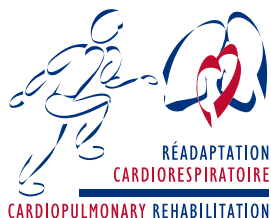
Courez la chance de remporter 1 500 \$ et 2 500 \$  
Visitez le site de l'ORIIQ [www.oriq.org](http://www.oriq.org)

## PRIX RELEVÉ INFIRMIÈRE

Courez la chance de remporter 500 \$  
Visitez le site de l'ORIIQ [www.oriq.org](http://www.oriq.org)

**Date limite pour s'inscrire : 15 avril 2007**

Danielle Rodrigue, adjointe à la directrice des soins infirmiers  
Secteur clinique, enseignement, recherche en soins infirmiers



## Journée de formation continue en MÉDECINE FAMILIALE

### La prévention et la réadaptation cardiovasculaire et respiratoire Centre des congrès de Québec, le 13 juin 2007

En collaboration avec le Centre de développement professionnel continu (CDPC) de la Faculté de médecine de l'Université Laval, un comité d'organisation formé de médecins de famille et de spécialistes en cardiologie et pneumologie a préparé une journée spéciale sur le thème : **La prévention et la réadaptation cardiovasculaire et respiratoire en médecine familiale**. Ce programme a été reconnu par le CDPC pour 5,5 heures de CME de catégorie 1. Le programme, dont le contenu détaillé est disponible sur le site Internet [www.symposiumrehabilitation.org](http://www.symposiumrehabilitation.org), fait le point, entre autres, sur les principaux guides de pratique nationaux et internationaux cardiovasculaires et pulmonaires, en avant-midi. En après-midi un super atelier sera animé par une équipe de spécialistes coordonnée par deux médecins de famille, les Drs Johanne Blais et François Croteau, et présentera une série d'études de cas sur l'application des guides de pratique en médecine familiale. Cet atelier sera suivi d'une conférence thématique du cardiologue canadien de renommée mondiale, le Dr Salim Yusuf de Hamilton, intitulée : « **La maladie cardiovasculaire au 21<sup>e</sup> siècle : leçons du passé, solutions d'avenir** ». Finalement, la journée se terminera par un cocktail commandité par la Preventive Cardiovascular Nurses Association américaine. En prime, les participants pourront rencontrer plus de 200 médecins généralistes de France pendant la pause du midi (buffet inclus dans les frais d'inscription). Inscrivez-vous en ligne sur le site Internet. **Prix réduit jusqu'au 13 avril 2007.**

**Le 5<sup>e</sup> Symposium international de Québec :** Pour un léger supplément, les participants peuvent s'inscrire aux activités du 5<sup>e</sup> Symposium international de Québec sur la prévention / réadaptation cardiorespiratoire qui se tiendra les 14 et 15 juin (voir autre texte ci-dessous). Le programme complet du 5<sup>e</sup> Symposium est aussi disponible sur [www.symposiumrehabilitation.org](http://www.symposiumrehabilitation.org). Soulignons, entre autres, le colloque du jeudi matin portant sur « **La prévention primaire et secondaire des maladies cardiovasculaires et respiratoires : impact sur les comportements et fidélité au traitement** », mettant en vedette une brochette de conférenciers internationaux, et la Conférence souvenir Jean-Jacques Gauthier du vendredi matin : « **La réadaptation respiratoire en 2007 et au-delà : du laboratoire à la pratique et vice-versa** » dont le conférencier sera le pneumologue belge Marc Decramer.

---

### 5<sup>e</sup> Symposium international de Québec sur la prévention / réadaptation cardiorespiratoire

#### De la recherche à la pratique : mettre la science au travail ! Centre des congrès de Québec, 13 au 15 juin 2007

Avis aux intéressés, le 5<sup>e</sup> Symposium s'en vient rapidement. On peut s'inscrire à prix réduit jusqu'au 13 avril à [www.symposiumrehabilitation.org](http://www.symposiumrehabilitation.org). Les employés de l'Hôpital Laval, hôte du Symposium avec l'Université Laval, peuvent bénéficier d'un rabais additionnel en communiquant avec leur responsable de service. Ce rabais (**certaines conditions s'appliquent**) n'est consenti que si l'inscription est approuvée par le responsable et faite directement auprès du directeur général du Symposium à [Jean.Jobin@med.ulaval.ca](mailto:Jean.Jobin@med.ulaval.ca), **avant le 13 avril 2007.**

Les organisateurs du 5<sup>e</sup> Symposium attendent plus de 800 participants d'une vingtaine de pays en juin prochain. Il s'agit d'un anniversaire pour le comité organisateur qui a commencé à travailler à cette activité bisannuelle il y a près de 10 ans, à l'automne 1997. La programmation du 5<sup>e</sup> Symposium comprend donc un certain nombre d'événements festifs, scientifiques et professionnels uniques.

Consultez le programme détaillé sur Internet où vous trouverez aussi les sommaires des conférences thématiques.

D<sup>r</sup> Jean Jobin  
Directeur général du Symposium

## Défi-Laval reporté à l'an prochain

Le comité organisateur du Défi-Laval 2007 (activités sportives et sociales pour le personnel) a décidé de reporter l'événement à l'an prochain considérant la complexité de l'organisation. Rappelons que la date du samedi 26 mai 2007 avait été retenue. On se donne donc rendez-vous au printemps 2008 !



### Membres du comité :

Mike Penney, Mariette Lamarre, Joël Clément, Mario Grandmont, Bernard Guérin, Hélène Beaulieu, Michel Beauchamp, Danielle Boucher, Rémy Theriault et Bruno Charbonneau



### Saviez-vous que ?

Pour tout savoir sur l'état de la situation planétaire de la pandémie d'influenza appréhendée, visitez le site du gouvernement du Québec au [www.pandemiequebec.ca](http://www.pandemiequebec.ca). Vous y découvrirez une foule d'informations portant sur les mesures à prendre, les conséquences sur nos vies, des conseils pratiques, ainsi que des renseignements utiles sur la grippe aviaire.



### Publication dans le *L'Aval en bref* ...

Vous souhaitez faire paraître une nouvelle dans ce bulletin électronique ? Communiquez avec nous en téléphonant au 656-4932, local Y 8147 ou adressez votre article par *Lotus Notes* à Brigitte Tanguay ou par courriel à l'adresse générique [hopitalaval@ssss.gouv.qc.ca](mailto:hopitalaval@ssss.gouv.qc.ca). Puisqu'il s'agit d'une version « en bref », nous vous demandons de rédiger vos articles de sorte qu'ils contiennent un maximum de **150 mots** par article.



**Rédacteur en chef :**

Joël Clément

**Révision des textes :**

Brigitte Tanguay

**Production :**

Hôpital Laval, institut universitaire de cardiologie et de pneumologie  
Direction générale  
Communications et relations publiques

[www.HopitalLaval.qc.ca](http://www.HopitalLaval.qc.ca)

[www.HopitalLaval.qc.ca](http://www.HopitalLaval.qc.ca)

[www.HopitalLaval.qc.ca](http://www.HopitalLaval.qc.ca)

Note au lecteur : Le genre masculin a été utilisé afin d'alléger le texte

Veillez prendre note que le Service de l'audiovisuel contribue à la majorité des photographies contenues dans cette édition et est disponible pour couvrir les événements spéciaux. Pour toute question, veuillez communiquer au poste téléphonique 4547.